

EDI - ASN Note (VDA 4912) Load-No.: 53062 19.03.2018 - 16:00 page 2/4

Vendor -Plant: 0100 -Plant: 100 Receiver -Plant: 100 Unloading Area: 14248
 -No: 91001108 -No.: 14550700 -No.: 14550700 place of storage: 14248
 Firma GETRAG S.p.A. Consumption: Truck
 SEISSENSCHMIDT GmbH Via dei Ciclamini, 4 VC. 17622218 Type: Schweitzer GmbH & Co.
 Daimlerstr. 11 I-70026 MODUGNO I-70026 MODUGNO -Number: 16070077
 D-58840 PLETTENBERG VAT-No.: IT04886850728 Gross Weight: 24.495 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor Consignment

Cast-Number: 605084
 UC-Material: I040200010
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

80470175 000010 2501423491 1.400 PC S FESTRAD 5.GANG 550002776009
 19.03.2018 0010 033920-900 1.400 PC S nt. wt.: 1.022 KG, gr. wt.: 1.068 KG
 CC: 180026654 TBA-520858/P01720
 CC: 1
 Cast-Number: 236009
 UC-Material: G042050010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

COLATA 0
 180176220
 5008010599

80470177 000010 2501364591 3.000 PC S SCHALTRAD 5.GANG 550002776010
 19.03.2018 0010 033917-900 1.500 PC S nt. wt.: 2.046 KG, gr. wt.: 2.136 KG
 CC: 180025822
 CC: 180025811
 CC: 2
 Cast-Number: 236009
 UC-Material: G042050010
 Text: Engineering Change Status -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

COLATA 0
 180176221
 5008010608

80471542 000010 2501363991 2.700 PC S DOPPELRAD 2./RW.GANG 550002776006
 19.03.2018 0010 033913-900 900 PC S nt. wt.: 2.817 KG, gr. wt.: 2.962 KG
 CC: 180026255
 CC: 180026247
 CC: 180026241
 CC: 3
 Cast-Number: 607213
 UC-Material: I047720010

COLATA 0
 180176222
 5008010605

GR: Quant. Check: Rating Check:



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30000003
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236009
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)
Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw, notific. index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80470175/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1009365
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042050010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/13/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400
(quantity / Quantité)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)
%C 0.1100
%Si 0.1100
%Mn 1.2200
%P 0.0110
%S 0.0250
%Cr 1.1800
%Mo 0.0400
%Ni 0.1600
%Cu 0.1800
%Sn 0.0100
%Al 0.0340
%V 0.0060
%B 0.0003
%Ti 0.0020
%Nb 0.0090
%W 0.0000
%Co 0.0000
%Sb 0.0011
%As 0.0070
%Pb 0.0013
%Te 0.0000
%Ca 0.0005
%N 0.0110
ppm H 2.2000
ppm O 7.0000

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																								
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
2.0000	0.1100	1.2200	0.0110	0.0250	1.1800	0.0400	0.1600	0.1800	0.0100	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0011	0.0070	0.0013	0.0000	0.0005	0.0110	2.2000	7.0000

Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)																						
mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50	
HRC	0.00	45.40	0.00	44.80	0.00	43.50	0.00	40.30	0.00	37.20	0.00	34.90	33.00	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	
Fdyn	0.00	-	0.00																			

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT / PERLIT		Randentkohlung		0.000	
Korngröße	Prim.	6	-	8	Sek.	9

Reinheitsgrad	K3=0	
Umformgrad	36,2-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	0.00

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis	155.0	-	173.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift	0.00	-	0.00	0.00
Ergebnis	0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis	0.00	-	0.00	mm



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-002201 vom 19.03.2018



18-002201

Ludwigsburg, 20.03.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant, toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 22.03.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.03.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80465932	5	COLLI	Getriebeteile	4.897	
2	80465934	6	COLLI		5.829	
3	80465938	3	COLLI		2.856	
4	80470175	1	COLLI		1.068	
5	80470177	2	COLLI		2.136	
6	80471542	3	COLLI		2.962	
7	80471544	2	COLLI		1.667	
8	80471591	2	COLLI		2.038	
9	80471594	1	COLLI		1.042	
Summe: Total:		25,00	COLLI		24.495,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 22 MAR 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amthches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						


Compilazione a cura dell'ufficio ricevimento KN:

DATA	22/03/18	TRASPORTATORE	Sevantea
TARGA	XA 528 EX	AUTISTA	XA 528 EX
NR COLLI VIAGGIO	25	DOC. IDENTITA'	LOBASEVO

Compilazione a cura dell'operatore di scarico KN:

COLLI RICONTRATI	
------------------	--

DdT	COLLO	COLLO DANNEGGIATO	COLLO MANCANTE	NOTE
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia
		☐	☐	Articolo
				Nr. Pezzi
				Anomalia

OPERATORE	M. C. 221	FIRMA	
-----------	-----------	-------	--